J. D. ANGUIZOLA
—ABOGADO—
Oficina
Redacción de Ecos del Valle
Apartado de Correos, 132

ECOS DEL VALLE

EDUARDO MORGAN
—ABOGADO—
Attorney at Law
Oficina Calle 3 Ave y A Sur
Teléfono Nº 16
Apartado 77

Año XIV — Rep. de Panamá, Prov. de Chiriquí, David, Lunes 13 de Noviembre de 1933. — No 4599

Los negocios de la United Fruit con el Presidente Olaya Herrera principian a ser motivos de acalorados debates

NEW YORK. Por International Aereonews Service

En la Cámara de representantes de Bogotá se inició un violento debate motivado por la condición a que han sido reducidos los bananeros colombianos a causa de la entrega que el Presidente Olaya Herrara, haciendo uso de las facultades extraordinarias que obtuvo para afrontar el conflicto internacional con el Perú, hizo del Ferrocarril de Santa Marta a la United Fruit Company.

Los representantes, general Faraon Pertuz y Jorge Eliecer Gaitán (liberales) han pronunciado candentes acusaciones y tremendos denuncios contra los procedimientos practicados por la United Fruit Company, la cual, amparada por el National City Bank de Nueva York y el Firts National Bank de Boston, con la cooperación y ayuda personal del ministro Jefferson Caffery crearon una situación de explotación y dominio de los agricultores colombianos que se codsidera insosteuible. Los esfuerzos desesperados que ha hecho el Presidente Olaya Herrera para suprimir el congreso acusador han sido inútiles pues bajo la dirección del Representante Faraon Pertuz, se formó una mayoría parlamentaria que hizo fracasar el plan presidencial, y por consiguiente las sesiones regulares y constitucionales han continuado.

El problema bananero creado por el Presidente Olaya y sus negocios iniciados en Boston poco tiempo antes de posesionarse de la Presidencia, han causado grandes perjuicios a los plantadores de los demas países, pues la compañía frutera, desde que aseguró el monopolio absoluto en Colombia ha mostrado una marcha tendenciosa o rebajar el precio de la fruta que compra en los países de la América Central y las Antillas.

El último discurso de Hitler del dia viernes

BERLIN, noviembre 13. (Transocean)

El Canciller Adolf Hitler, se dirigió en un extenso discurso, trasmitido por radio, con elocuencia a todo el pueblo alemán, y particularmente a los obreros berlineses puntualizándoles la importancia del plebiscito que se verificó el domingo sobre la acción de Alemania al retirarse de la Liga de las Naciones.

Alemania, según hizo constar el Canciller Adolf Hitler, no desea más que la igualdad de derechos con las demás naciones y que se le garantice su seguridad nacional.

«Pero no somos los limpiabotas de las demás potencias», siguio diciendo el Canciller. «Alemania no tomará participación ni en la Conferencia del Desarme ni en las demás conferdncias internacionales si no se le concede por fin y en forma efeotiva la plena igualdad de derechos.

Discurso

LEIDO POR EL SEÑOR DIONISIO PEREZ A., DIRECTOR DE LA ESCUELA DE BOCA DEL MONTE EN EL ACTO DE APERTURA DE LA VELADA CELEBRADA EN DICHO PLANTEL EL 2 DE LOS CORRIENTES

Apreciables caballeros, damas, colegas y coeducandos aquí presentes: Uno de los tantos deberes intimamente ligados al cargo que con orgullo desempeño, aunque tal vez sin ser merecedor a tal distinción; es lo que me obliga a dirigirme a ustedes en el momento actual dando así apertura a esta velada organizada para conmemorar el día glorioso de la Patria que se celebrará mañana.

Pues bien respetable público como ya Uds no dejarán de conocerlo, mañana es el día de la fecha clásica para nuestra «Soberana República» y si uso la expresión «Soberana» es precisamente porque mañana 3 de Noviembr de 1.933 cúmplense 30 años de haber ingresado el territorio del codiciado Istmo de Panamá al rol de las naciones independientes basadas en los verdaderos principios democráticos

Enumerar las causas poderosas que originaron la separación de nuestro país del Gobierno de la gran nación colombiana a cuyos destinos habría sido ligado por los proceres del 28 de Noviembre de 1.821 y en forma de un todo voluntaria resultaría una tarea bastante prolongada dado que múltiples fueron dichas causas; y como Uds. niños y niñas tienen el suficiente tiempo para conocerlas en el transcurso de sus estudios he prescindido de tal narración por juzgarla inadecuada en la hora presente, máxime cuando tanto colombianos como panameños ha medida que los años q' han pasado hemos logrado reconocer nuestras justas aspiraciones y derechos.

En los 30 años de vida independiente que por este acto celebramos, con regocijo podemos vanagloriarnos todos los que pertenecemos al territorio de la República de Panamá "Llave del Universo" como la consideró el inmortal Genio americano Simón Bolivar, de los progresos que en tan corto lapso del tiempo hemos alcanzado en las diferentes etapas de la vida ciudadana, quién de nosotros si es que verdaderamente apreciamos la obra que patrióticamente realizaron en la jornada del 3 de Noviembre de 1903 los venerables próceres que nos legaron a Santa Independencia no siente latir el corazón henchido dejúbilo patriótico al contemplar los beneficios que merced a ellos vamos adquiriendo día tras día?

(Pasa a la 2a. pág.)

EL AVION LLEGO AYER

El nuevo avión de Ma'eck y Gelabert no pudo llegar a nuestro aeropuerto el sábado en la tarde, como se había anunciado, debido al mal tiempo. Fue ayer domingo cuando aterrizó y luego dió una vuelta sobre el cielo de David.

Los muchachos y muchos adultos fueron a conocer este nuevo refuerzo del progreso y todos están bien impresionados de las condiciones del aparato.

Nuestras felicitaciones a los empresarios que han procurado darle empuje a su negocio, corriendo todos los riesgos propios de la mala situación y de una actividad que comienza a desarrollarse.

VENCIERON LAS BELLA VISTA

En el juego del sábado en la noche en el estadio de la capital, vencieron las Bella Vista a las Orquídeas. Este triunfo coloca a las del Bella Vista a la cabeza de las basket-boleras capitalinas.

GRETA GARBO PIENSA RETIRARSE DE LA VIDA ARTISTICA

ESTOCOLMO, Noviembre 13 (Transocean)

La famosa actriz fílmica Greta Garbo, según todos los indicios, está preparando su desaparición definitiva del mundo de las películas. Tal cosa parece desprenderse de diversas circunstancias. El hermano de Greta ha comprado cerca de esta capital varias fincas colindantes, para q' formen una sola. Se proyecta construir una magnífica quinta en uno de los predios. Se dice también que ha sido adquirido en esta capital un palacete por cuenta de la artista.

LOS FONDOS PARA EL GIMNASIO

Hablando con el doctor Rafael Hernández Loechez y el Inspector Silvestre Quintero, acerca de la prosecusión de los trabajos del Gimnasio, nos manifestaron que tienen en caja 340 00 balboas, que serán invertidos en la compra de zinc para el techo. El zinc cuesta 283.34 balboas sin incluir el pago de impuestos que fueron exonerados. Apenas se paga un diez por ciento de comisión al introductor de este material.

Lunes deportivos

Sección de gallos

Iniciamos hoy en esta seccion, las crónicas dominicales de nuestro deporte genuinamente americano, con la reseña de las riñas y de los principales acontecimientos

(Pasa a la 4ª. pág.)

SE ORGANIZARA LA LIGA MAYOR

Una nueva etapa deportiva se iniciará dentro de poco con la organización de la Liga Mayor. Ya se están dando los pasos indispensables para llegar a la designación de los equipos que han de disputarse el laurel de la victoria.

Suenan como presuntos managers los señores José M. Molina Gutiérrez, que lo fue de las bellas Huríes, Rafael Troncoso, que lo fue de las notables Gladiolas, Eduardo Morgan, de los temibles Corsarios, Bernardo Villarreal, de los activos Marvels y también suenan los nombres de Antonio Anguizola, Carlos González Revilla, Alberto Roquebert, Julio C. Contreras y otros más.

Restríngese la distribución a boticas de licores "medicinales"

Washington, D. C., (CIS)

Según los reportes del Departamento correspondiente, en los primeros quince dias del mes de Octubre, las boticas aumentaron sus pedidos de licores "medicinales" -vinos y Rye- en más de un 265 por ciento. Esto se debe a que en igua periodo se les dió autorización a los medicos para extender "recetas" sin restricción de clase alguna.

Al computarse las órdenes de licores medicinales, se ha comprobado que en ese mismo tiempo, las boticas habían pedido a las destilerías bebidas que representan un aumento de mas de un millón de galones en comparación a los que se habían ordenado en meses anteriores.

El Presidente Roosevelt ha decretado una restricción y control en dichos pedidos, a fin de evitar la competencia que las boticas pensaban hacer en caso de que, como se espera, la funesta "Ley Seca" sea derogada en Diciembre proximo.

Sufrió un ataque Antonio Morales

El señor Antonio Morales del Alto de Divalá fue víctima de un ataque epiléptico esta mañana en la oficina del Banco. Morales fue a la indicada oficina a hacer una operación, pero antes de efectuarla fue victima del ataque. En seguida fue atendido por el doctor Hernández y varios empleados del Banco.

EL INCENDIO DE MANTA

Nueva York, Por International Aeronews Service

La ciudad de Manta en el Ecuador sufrió un grande incendio que llegó a destruir

(Pasa a la pág. 4.)

ECOS DEL VALLE
FUNDADO EN 1919
Se publica todos los dias men s los domingos
DIRECTOR PROPIETARIO: J. DARIO ANGUIZOLA
APARTADO CORREO 132 CABLE: VALLECOS
IMP. DEL VALLE

NOTAS EDITORIALES

MIS CENTAVOS.

Tal es el nombre de una noble institución que auspicia uno de los planteles educativos de la capital, orientada a inculcar entre el personal escolar el hábito del ahorro. Desde hace sus años funciona el Banco Ahorro de los niños y quieren sus fundadoras extenderlo a todos los educandos de la república, según se deduce por escrito que ha visto la luz ¡ública en los colegas capitalinos.

No dudamos que el personal docente interiorano acogerá con verdadero calor esta encomiástica iniciativa tan necesaria a los habitantes del Istmo. La falta del hábito del ahorro constituye una de los azotes sangrientos q' causa los más grandes estragos, que cond ice a la ruina, que a boca a la vergüenza, que fustiga el crédito, que lleva al hambre, que acaba con las fortunas, que evapora el trabajo.

Se dilapida el sueldo en bacanales, en multitud de menesteres baladíes, que hablan a la vanidad en la disipación, pero....... los sagrados deberes, el pago de los compromisos, la adquisición de lo que ayuda y consolida la familia sobre cimientos honorables, se descuida, se coloca en plano de tercer orden.

Educadores! ! Padres de Familia! ! ! hay que fomentar el hábito del ahorro apoyando la iniciativa de Mis Centavos;

J. D. ANGUIZOLA

ACTA

de la sesión reglamentaria celebrada por el Consejo Municipal del distrito de David, el día 16 de Octubre de 1933.

(Conclusión)

El C. Abadía, presenta la siguiente moción: "Autorízase al Presidente del Concejo para que contrate la construcción de la acera del garage municipal, a un costo no mayor de B. 45 oo. Esta obra incluirá la construcción del puente que va a la calle". Sustenta su moción y dice que considera que es necesario hacer esa obra; que mal se puede obligar a que construyan sus haceras los particulares si las del municipio no se hacen; que en vista de que no hay fondos ha conseguido quien haga el trabajo para cobrar cuando el tesoro esté en condiciones de pagar

El C. Alfonso, pregunta cuánto se autorizó para la construcción de la acera de la Davideña y cuánto se gastó. El C. Abadía contesta que se autorizó 25 balboas pero se gastaron cinco más debido a que hubo que hacer un desagüe y componer la canal. Alfonso, dice que el Presidente Abadía no debió excederse de la suma autorizada, que los presidentes acostumbran a disponer y ordenar gastos sin autorización. Aquí se levanta el C. Olivares para hacer constar que él como Presidente no lo hizo jamás. Alfonso, le pide disculpas y dice que no ha querido referirse a él. El C Arias, considera que siempre en toda obra al construirse se olvidan pequeños detalles son indispensables después y hay necesidad de hacerlos; que como ha dicho el C. Abadía, a más de la acera hubo de hacerse un caño desagüe y un tubo para la canal. El C. Abadía, considera que es ridículo que por cinco balboas tenga que pedirse autorización para terminar una obra.

En discusión la moción del C. Abadía, fue negada.

Presenta proyecto de resolución el C. Abadia, en la cual se honra la memoria del Dr. Manuel González Revilla. El proponente toma la palabra para dar a conocer la vida ejemplar del galeno y se extiende largamente sobre su biografía. Habla sobre los valiosos servicios que el Dr. González, prestó a la Patria en el desempeño de cargos de significación, dejando ver en ellos su patriotismo y acrisolada honradez; de las muchas veces que como miembro de este Concejo desempeñó la Presidencia en la cual hizo lucida labor, y habló también de sus servicios a la humanidad en el ejercicio de su profesión, habiendo sido todo bondad y consuelo para el necesitado. La resolución es aprobada por unanimidad.

No habiendo otra cosa de qué tratar se suspende la sesión a las 9y 30 p. m.

El Presidente,
F. ABADIA A.

El Secretario,
L. MEZA.

Traducción de la columna:

RAMBLING, GAMBLING AND PUBLISHING.
de NELSON ROUNSEVELL. — Nov. 6 de 1933— Panama-American.

El Domingo en la mañana, fuí en una mi ión muy importante al Hospital Gorgas y encontré allí, en conección con esa gestión, una de las más dulces muchachitas, que yo haya visto.

El nombre de esta niñita es Betty, el cual fue el nombre que en sus jóvenes días, usó mi madre y su abuela antes de ella y el cual lleva mi nieta en Arizona- todo esto agrego un poco más de dulzura en el breve encuentro con este niñita de cara dulce y sonriente y de cabello rizado.

Ningún hombre normal deja de amar los niños y la transición normal en la vida del hombre parece indicar que mientras más viejo se hace uno, más jóvenes queremos que sean nuestras hijas.

Yo he alcanzado ahora el estado en que me gustan más a la edad de tres años y esta es aproximadamente la edad de Betty.

Mi misión consistia en medir los pequeños pies de Betty, para facilitar a un amigo de ella, la compra de un par de zapatos del justo tamaño para dar a los pequeños piecesitos más lugar para crecer, que en los pequeñitos que ella usa ahora, los cuales son ya demasiado chiquitos. Betty seguía con animado interés al lado mío, mientras yo ponía un pedazo de papel sobre el piso y con un lapiz trazaba alrededor del pequeño talón y dedos,

(Pasa a la 2a. pág.)

ESPIRALES

—Por Gonzalo Salazar—

DE TODO

Con mucha alegría registramos los triunfos de dos chiricanos en la Capital en los torneos deportivos del 3 de Noviembre. Miguel A. Méndez venció en la prueba de 400 metros en natación, Matías Benítez alcanzó el campeonato de lanzamiento de discos.

Esta hoja proporcionará a sus amables lectores una crónica sensacional de gallo y galle-

(Pasa a la 4a. pág.)

DISCURSO........

(Viene de la 1ª pág.)

Materialmente muchas obras están demostrándolo no obstan los pocos recursos económicos con que contamos y en tan corta vida autónoma que llevamos; en el campo intelectual y de las artes hay infinidad de figuras panameñas que tanto en el suelo nativo como en lares extranjeros están dándole brillo a la Patria do se meció su cuna por vez primera.

Compatriotas; si es que verdaderamente aspiramos a un risueño porvenir para el territorio que nos proporcionó ciudadanos virtuosos como don Tomás Herrera, José de Fábrega, Iturralde, Arosemena Justo, Díaz Obaldía, Arango, Tomás Arias y otra infinidad de ilustres ciudadanos ya desaparecidos del escenario de esta vida jamás comprensible procuremos unirnos en estrecho abrazo y olvidando rencores pasajeros de ideas partidaristas y sin distingos sociales ni financieros, fijemos nuestras miradas únicamente en el futuro de la Patria que sólo de nosotros y de Uds, queridos discípulos, como nuestros sucesores la engrandecerán. Por todo lo expuesta como un consejo os pido procuremos desterrar de entre nosotros la arraigada costumbre de esperar todo beneficio directamente del Estado y dediquémosnos al laboreo de la madre tierra que al engrandecernos nos servirá de honra ya que con el trabajo de la agricultura amparado por Leyes bien confeccionadas sería más que suficiente para el resurgimiento de la Patria año tras año. Al cumplir mañana los seis lustros de nuestra independencia e iniciarse un nuevo año para los destinos del país hacia nuevos horizantes, luchemos por sostenernos unidos ya que en los momentos actuales hemos tenido la dicha de contar con un mandatario que atendiendo al clamor unánime de un pueblo demasiado sufrido en cuanto al trato que nuestros vecinos y protectores venían dándole al Tratado firmado a raíz de nuestra independencia, dispúsose sin alarde de fuerza ni de riqueza dirigirse personalmente al Despacho del ciudadano Presidente de los Estados Unidos de Norte América, contando para tal jornada con su re signación patriótica el respaldo de la ciudadanía panameña en su totalidad y con las únicas armas de la razón, derecho y justicia entrando en un plano de acercamiento más digno para nosotros de nuestros vecinos y aliados, dado que fueron esclarecidos hasta donde les fue posible alguna de las tantas cláusulas de nuestro Tratado del Canal, a veces mal interpretadas.

Para terminar mi cometido en este acto pido a la selecta concurrencia se dignen acompañarme a darle un viva a la fecha gloriosa que celebramos y otro al ilustre ciudadano Doctor Harmodio Arias M. nuestro actual Presidente Constitucional, en prueba a la gratitud a que se ha hecho merecedor ante los morado res de Boca del Monte por su obra patriótica realizada en su misión que lo llevó al Gobierno de la Casa Blanca para beneficio de nuestra República.

He terminado.

Noticias Mundiales.

GINEBRA, noviembre 13. (Transocean). El informe del Alto Comisionado de la Liga de las Naciones en Danzig, H. Rosting, acerca de un incidente que ocurrió en Danzig con motivo de la prohibición de dos periódicos y de la aprehensión de sus directores, no figura ninguna moción oficial para que se convoque a una junta extraordinaria del Consejo de la Liga de las Naciones. Por el contrario, en el informe se deja del todo pendiente la cuestión de una junta semejante, en contraposición a sensacionales informaciones de preusa, procedentes de Varsovia.

El asunto será axaminado inmediatamente por el subcomité de puntos relativos a la Ciudad Libre de Danzig subcomité que está integrado por representantes de Inglaterra y del Panamá y por el presidente del Consejo de la Liga.

El incidente en cuestión se refiere a que se prohibió allí la circulación de "Danziger Volksstimme", órgano socialista, así como también el periódico centrista "Danziger Landes-Zeitung".

BERLIN, noviembre 13. (Transocean). Una intensa actividad en conexión con la campaña electoral se desarrolló en toda Alemania en la semana pasada.

El Canciller Adolf Hitler hizo uso de la palabra en la ciudad de Elbing, Prusia Oriental, invitando a sus oyentes a que cumplieran con su deber ayer 12 de noviembre.

El Primer Ministro de Prusia, Hermann Goering, habló en Tréveris. En su discurso hizo un llamamiento a la solidaridad del pueblo alemán en la lucha moral por la libertad de la patria.

15,000 funcionarios del Partido Nacional-Socialista escucharon en Berlín fogosos discursos del Ministro Federal de Propaganda, Dr. Goebbels, y del jefe del Estado Mayor de las secciones nacional-socialistas de asalto, Ernst Roehm, en tanto que el príncipe August Wilhelm, hijo del ex-Kaiser, y el Ministro Federal del Trabajo, Franz Seldte, pronunciaron discursos en Koeslin, Pomerania. En esa ocasión, Franz subrayó que el anhelo de paz manifestando por el gobierno alemán era del todo sincero.

MOSCU, noviembre 13.—(Transocean). —Varios aviones de bombardeo y caza-aviones volaron sobre territorio soviético en la región de Vladivostok, según informes recibi os aquí de la comandancia general del Ejército Rojo en el Lejano Oriente. Se agresa que los aviadores japoneses procuraron tomar fotografías.

En centros oficiales rusos se hace resaltar que los vuelos de aeroplanos militares japoneses sobre territorio soviético, vuelos que vienen repitiéndose últimamente con mayor frecuencia, constituyen una violacion de soberanía de Rusia y que el gobierno moscovita no dejará de formular energicas protestas en Tokio.

CIA. DE NAVEGACION NACIONAL

FUNDADA A RAIZ DE LA INDEPENDENCIA DE LA REPUBLICA

¡PROTEJA LA EMPRESA NACIONAL Y HARA PATRIA

VIAJES SEMANALES A PEDREGAL Y REMEDIOS

AGENTE EN DAVID

DANIEL VELIZ V.

TELEFONO No. 12

VAPOR "BARU"

LINEA ELLIOT

RAPIDO, COMODO SEGURO

BARU sale el Viernes a las 12 m.

ADMITE CARGAS Y PASAJEROS

SERVICIO ESPECIAL DE GANADO

FLETE CARGA GENERAL 10 CVOS. quintal

PRECIOS LIMITADOS

Gmo. Tribaldos Jr.

AGENTE



Chiriqui Land Co.

Ferrocarril Nacional de Chiriquí

ITINERARIO Nº 7 PUESTO EN VIGENCIA A LAS 7 A. M. DEL 1º De MARZO DE 1930

MOTORES

LINEA DE BOQUETE A DAVID

SERVICIO EN LA MANANA

LUNES A DOMINGO

Sale de Boquete	7.00 a. m.
" " Dolega	7.50 a. m.
Llega a David	8.25 a. m.

DAVID A BOQUETE

LUNES A DOMINGO

Sale de David	10.30 a. m.
" Dolega	11.05 "
Llega a Boquete	11.55 "

DOMINGO

Sale de David	7.30 a. m.
" Dolega	8.05 "
Llega a Boquete	8.55 "

SERVICIO EN LA TARDE

BOQUETE A DAVID, LUNES A VIERNES

Sale de Boquete	2.30 p. m.
" " Dolega	3.20 "
Llega a David	3.55 "

SABADO

Sale de Boquete	1.05 p.m.
" " Dolega	1.50 "
Llega a David	2.25 "

DOMINGO

Sale de Boquete	1.30 p. m.
" " Dolega	2.20 "
Llega a David	2.55 "

DAVID A BOQUETE, LUNES A VIERNES

Sale de David	4.30 p. m.
" " Dolega	5.05 "
Llega a Boquete	5.55 "

SABADO

Sale de David	5.40 p. m.
" " Dolega	6.15 "
Llega a Boquete	7.05 "

MOTORES

LINEA DE DAVID A PTO. ARMUELLES

SERVICIO EN LA MANANA

LUNES A SABADO

Sale de David	8.40 a. m.
" " Concepción	9.55 "
Llega a Pto. Armuelles	11.55 "

LINEA DE PTO. ARMUELLES A DAVID

SERVICIO EN LA MAÑANA

Sale de Pto. Armuelles	6.45 a. m
" " Concepción	9.20 "
Llega a David	10.20 "

SERVICIO EN LA TARDE

LUNES A SABADO

Sale de David	3.00 p. m.
" " Concepción	4.19 "
Llega a Pto. Armuelles	6.30 "
Sale de Pto. Armuelles	2.00 p. m
" " Concepción	4.30 "
Llega a David	5.30 "

DOMINGO

Sale de David	7.30 a. m.
Sale de Pto Armuelles	7.00 a. m.
Sale de David	3.00 p. m.
Sale de Pto. Armuelles	5.00 p. m.

LINEA DE POTRERILLOS

MARTES Y VIERNES

Sale de David	7.30 a. m.
" " Potrerillos	9.30 "

SERVICIO DE PASAJEROS Y CARGA

LINEA DE BOQUETE

— TREN —

SABADO

Sale de David	1.30 p. m.
" " Dolega	2.45 "
Llega a Boquete	4.40 "

DOMINGO

Sale de Boquete	4.00 p. m.
" " Dolega	5.15 "
Llega a David	6.05 "

LINEA DE POTRERILLOS

MIERCOLES

Sale de David	7.00 a. m.
" Dolega	8.10 "
Llega a Potrerillos	9.20 "
Sale de Potrerillos	10.40 a. m.
" " Dolega	11.35 "
Llega a David	12.25 p. m.

LINEA DE PTO. ARMUELLES (Carga)

Sale de David. Lunes y Jueves

Sale de Pto Armuelles, Martes y Viernes

NOTA: Sólo se recibirá carga hasta una hora antes de la salida de los trenes. La carga para Potrerillos se recibirá los Martes hasta las 5 p.m

Los Motores expresos que se soliciten después de las 5 p. m. deben ser solicitados con hora y media de anticipación de la hora de salida

El cruce de Motores en la Línea de Puerto Armuelles en la mañana se hará en Pedregalito. En la Tarde en Concepción.

Fabio de Obaldia.

SUPERINTENDENTE GENERAL

Avisos Económicos

ABOGADOS

ABEL GOMEZ
Oficina, Calle 5ª Este Nº 20

PEDRO VIDAL E.
Oficina, Calle 4ª Este Nº 41

JULIO MIRANDA M.
Oficina, Calle 4ª Este Nº

PEDRO A. SILVERA
Calle 5ª Este y Av. Central

DENTISTA

RAMON del C. MORALES
Oficina. Calle 5ª Este, Nº

Tejas, cal, ripio, Arturo Bauche en su casa.

Hotel Aguadulce

Plaza del Triunfo
Juana Aizprúa. propietaria.
Servicio Esmerado
Aseo Completo
Habitaciones bien ventiladas
Buena Vista y Garages.
Asistencia por mes, semana o diariamente.
Comidas por día a B. 0.75
Se alquilan casas y cuartos con o sin muebles.
Precios convencionales
Visítenos y se convencerá

Use un buen Tinte para el Cabello

Use el Polvo ORLEX, que con sólo disolverlo en agua forma un tinte magnífico para teñir el cabello (o el bigote y la barba) del color que se desee y a la vez le pone suave y sedoso. Es fácil de preparar y de aplicar y de resultados sorprendentes. Dura mucho y cuesta poco. Compre ORLEX en la botica.

LOTERIA NACIONAL DE BENEFICENCIA

Plan del Sorteo ordinario que se JUEGA TODOS LOS Domingos

1	PREMIO MAYOR DE	B. 20.000.00		20.000.00
1	SEGUNDO PREMIO DE	6.000.00		6.000.00
1	TERCER PREMIO DE	3.000.00		3.000.00
18	APROXIMACIONES DE	200.00	cada una	3.600.00
9	PREMIOS DE	1000.00	cada uno	9.000.00
90	PREMIOS DE	60.00	cada uno	5.040.00
900	PREMIOS DE	20.00	cada uno	8.000.00

SEGUNDO PREMIO:

18 APROXIMACIONES DE .... 50.00 cada una ... 900.00

TERCER PREMIO:

18 Aproximaciones de .... 40.00 cada una 720.00

PRECIO del BILLETE B. 10.00 PRECIO del VIGESIMO de BILLETE B. 0.50

Nota: Los premios se comenzarán a pagar inmediatamente después de jugado el sorteo en la Oficina Central según lista oficial. El Premio Mayor y los premios 2º y 3o se sortearán separadamente; los premios menores se derivarán únicamente del premio mayor; las aproximaciones se derivarán de los premios mayor, segundo y tercero. En el caso de que un billete resultare agraciado con distintos premios, el poseedor de ese billete tiene derecho a que le sean pagados los premios con que resultare agraciado.

AMIGOS DEL PROGRESO

PARA TI, todo lo que interesa a la mujer, cuentos, novelas, recetas, versos, modas.

EL HOGAR, para la casa, la mujer y el niño.

MUNDO ARGENTINO, semanario popular ilustrado

BILLIKEN, la revista de los niños.

MARILU, la amiga de las niñas.

TYPERAHR, quincenarió de novelas policíaceas.

ACONCAGUA, mensual, un verdadero libro, escritos selectos.

CHACRA, la revista de agricultores e industriales.

BOHEMIA, el mejor semanario habanero.

ATLANTIDA, magazine ilustrado.

GRAFICO ARGENTINO, para los deportistas, todas las semanas.

Todas estas revistas las encuentra Ud. en la Librería de J. D. Anguizola, todas las semanas.

Chiari y Fábrega

AGENCIA JUDICIAL
Ciudad de Panamá, Avenida Norte Nº 12.
Doctor Eduardo Chiari
Licenciado José Isaac Fábrega.

Se encargan de toda clase de asuntos civiles, administrativos, criminales, redacción de documentos, examen de títulos. Aceptan poderes para gestión en segunda instancia de asuntos del interior de la República.

DR. R. SAENZ

MEDICO Y CIRUJANO
Horas de Consultas:
De 11 a. m. a 1 p. m.
4 a 6 p. m.
Consultas gratis a los pobres
Calle 4ª con Calle Doleguita

Luis Delisser

SERVICIO de CARROS
Su competencia y seriedad lo colocan en un puesto del confianza. Viajes a Panamá

LA LEGITIMIDAD

Apartado 660 - Ave. Sur, 17. entre calles 11a. y 11 - Teléfono 48
DEPOSITO DE LOS AFAMADOS CIGARRILLOS
LA LEGITIMIDAD Z CAMEL.
Gran surtido de cigarrillos de la Habana de las afamadas marcas
HENRY CLAY, BOCK Y LA CORONA
DEPOSITO EN COLON:
UNIVERSAL BAR, FRENTE AL PARQUE
JOSE PADROS, AGENTE

Fume siempre Philip Morris

NO AFECTA LA GARGANTA NI EL CORAZON

Julio. C Contreras. Agente.

LUNES......

(Viene de la 1a pág.)

de la tarde de ayer en nuestra Gallera Central. El Coso de la Calle 5a. abre sus puertas con una asistencia muy reducida de aficionados a la 1.30 p. m. y se da comienzo al primer evento así:

RIÑA DE LA GALLINA CENIZA ALANJEÑA CON UNA NEGRA TAPADA CHIRICANA.: A pesos iguales de 3.12 y con una apuesta inicial de veinte pesos se sueltan los plumíferos. La greñona chiricana resulta un gallo soberbio y apesar de q' a la entrada domina la pelea, los dueños de la ceniza mandan plata para su gallo, cada vez que pica o recibe golpes. Tres veces cae a la lona la ceniza, para levantarse otras tantas más agresiva y terminar la lucha acostando al greñón chiricano con una picada de atrás para adelante que lo despachó a "la lata".

SEGUNDA PELEA: Gallo "Aguao" de Barraza,3.14, compañero viejo y gallina carata gualaqueña de Santana Samudio, de mucha fama. El "Aguao" domina a la entra. La Carata lo tumba, apuestas por la Carata. El "Aguao" se levanta y endereza la pelea. Apuestas a su favor. La Carata pega terrible buchera. Apuestas a la Carata. El "Aguao" domina nuevamente la situación. Apuestas por el "Aguao". La Carata asegura un ojo al "Aguao" quien contesta y sale en fugititi chillando. El Juez le toca perdida y al levantar el Carato, el "Aguao" se embellaca y trata de pelear nuevamente.

TERCERA RIÑA: Los doctores Gustavo A Ros y Pedro Vidal E., contratan dos peleas, dándose ventajas recíprocas. En la primera un gallo pinto de Ros de-conocido contra la gallina ceniza colorada, que no puede con la fama, de Victor Grimas. Apuestas con gabelas a la ceniza. Silencio general y culillo espantoso de los del pinto. Seis tiros de aire y dos patadas y la de Victor queda caminando en zancos. Machado domina la situación con la boca: "Ese es

EL INCENDIO

(Viene de la 2a. página)

propiedades por valor de $500.000. A las doce y media de la noche se produjo la conflagración en la primera manzana ocupada por el comercio de la ciudad. Los bomberos y el público lucharon heroicamente por dominar las llamas que sin embargo no fueron apagadas sino en las horas de la tarde del mismo dia. Desgraciadamente no había hospital para acomodar los muchos heridos que resultaron del terrible acontecimiento y estos tuvieron que ser conducidos a otras poblaciones o a casas particulares.

---

gallo, por Dios, doctor". Ese es gallo, por Dios, doctor, apuesta pa tu gallo". Otra cucharada y Victor corre a recoger a su ceniza colorada, prometiendo vengarse del Pinto de Ros, q' resulta ser nieto del Dr. Vidal. "Ese es gallo, por Dios, Dr., apuesta plata pa tu gallo".

CUARTA PELEA: Fue la segunda pelea concertada entre Ros y Vidal. un gallo colorado de Machado contra un giro de Vidal, llamados Grillo y Librillo, respectivamente. Grillo domina a la entrada y le quita un ojo al Dr. Vidal. Vidal contesta con pulsera y queda Machado bailando en zancos. Victor grita; "Coge ahora, coge ahora". Dos patadas y el Grillo de Machado barre la gallera con un calibre 44. Don Victor dice: «Oye la pistola g lana» Santana paga un 6 a 4. Bolívar dice: "Está loco", pero Santana se anima al ver el ahogo del Librillo de Vidal. La pistola sigue engordando y balanceándose y Victor grita: «Una horquete, una horqueta» "Un Grillo en horqueta". Total: el Dr. Vidal se apunta un resonante triunfo con Librillo y en pago de esto, promete no pelearlo más por malo,pero si pelear los que pierden.

QUINTA PELEA: Chino de Caco con giro de Machado. Terrible garrotera le propina el Chino a Machado y después de dos o tres sacudidas. formidable golpe de cielo para Machado. Machado a «la lata».

SEXTA PELEA: Colorado de Simón con Tuerto de

ESPIRALES.....

(Viene de la 2a. pág.)

ros. En vista de que se acerca la época en que tomarán auge las riñas de gallos y que a diario habra desafios de plumíferos, los amantes de los gallos tendián un platito semanal. Abran los ojos Machado, Simón el cojo, Ovidio, Gollito, Zamora etc.

●

El nuevo avión de la Compañía Gelabert y Malek fué admirado ayer por muchas personas. Tiene el nuevo avión un motor muy potente, lavatorio, escusado y para cargar enfermos se transforman los asientos en un hermoso sofá. Poco a poco va teniendo la Compañía más aparatos con que complacer al público.

●●

Y ahora, a las labores escolares toda esa muchachada q' deliraba con el juego de la canasta y el balón, Hay que pensar en los exámenes que acercan por que derrota en su carrera primaria para un niño es cosa lamentable en las actuales circunstancias.

Gualeca. Un par de buques. El de Simón un aguao y el de Gualaca un lerdo con mucha pulsera. pone a Simón en brisas,después de una monumental peleara. A 'la lata Simón'.

SEPTIMA PELEA: Canelo de Pedro Castrejón y Colorada de Ros, preparada por Gualaca. A mucho ruego e insistencia se logra q' los dueños de la Colorada apuesten doce pesos. El gallo de Simón jugaba hasta cien,según la famita q' se gastaba. Pelea pico a pico y pareja a la entrada, al fondear domina la situación la de Gualaca, con más estilo y más rubia. El Canelo vuelta mantequilla, ronando por el suelo, asegura buenos espolazos Gualaca, pero demostrando tener sangre, fibra y cuando esmerado, poner fuera de combate al bugabeño y a "la lata con él".

Rusumen: Mucha resbaladera para jugar y mucha desconfianza de algudos galleros en sus gallos, que al fin resultaron una revelación como gallos buenos como el Pinto del Dr. Ros y la gallina colorada Gualaca y comentarios de todos los galleros de esa clase se juega con diez pesos. Tarde de mala para Simón, nuestro Heroe de la tarde: Gualaca, Los condores, Roberto, Curita, Zamora, el Niño, Otto y otros.

El "Aguao domina la entrada. La Carata lo tumba, a-

Sociales

Envíe su nota social a la redactora de esta sección, al apartado No. 149 o llame al teléfono No. 50.

ONOMASTICOS:

Ayer anotó años la señora Tala B. de Fergusson. No es tarde para enviarle nuestras felicitaciones cordiales.

—

Alberto Roquebert Jr inteligente amiguito nuestro agrega hoy otro año a su vida en esta fecha Muchos y muy prósperos años le deseamos para felicidad de sus padres don Alberto Roquebert y doña Dora Delgado de Roquebert.

VIAJEROS

Un poco mejor de salud regresó de Panamá doña Sofía vda de Delgado en compañía de sus hijos Darío y Chofi. Reciban nuestro saludo.

—

También regresó de Panamá doña Sara Raquel de Díaz a donde hubo ido en vías de salud. La saludamos.

—

Regresó de la Capital don Bernardo Villarreal y su bella señora doña Elida G. de Villarreal. Reciban nuestro saludo atento.

ENFERMOS:

Mejor de sus dolencias se encuentran dña Lilia de Quintero y doña Rosalía de Esquivel quienes salieron ya del Hospital. Nos alegramos y formulamos votos porque restablezcan.

INFANTILES:

Con toda felicidad nació esta madrugada un nuevo heredero en el hogar de nuestro Director don J. Darío Anguizola. Un simpático y hermoso chiquillo que es la alegría de sus padres y hermanitos. Deseamos que la vida sólo sea una sucesión de dichas para el recién nacido.

CORA.

Traducción....

(Viene de la 2a. pág.)

ella no sabía lo que estaba pasando, pero, parecía aprobar la operación, cualquiera que fuera su fin.

Otro interesante espectador era un niño de cara sonriente de

---

puestas por la Carata. El "Aguao" se levanta y endereza la pelea. Apuestas a su favor. La Carata pega terrible buchera. Apuestas a la Carata. El "Aguao" domina nuevamente la situación. Apuestas por el "Aguao" La Carata asegura un ojo al "Aguao" y quien contesta y sale en fugititi chillando. El Juez le toca perdida y al levantar el "Aguao" de embellaca y trata de pelear nuevamente.

la misma edad de Betty. El también aprobaba y cuando el trazo del pie de Betty terminó y el lapiz y el papel fueron devueltos a mi bolsilo, el dió una mirada de desengaño y mosrró sus pies, en estilo de muchacho, rehusando ser ignorado y queriendo estar de cualquier suerte en el nuevo juego que nosotros pudiéramos estar jugando. Y así, para no desagradarlo a él, su piecesito también fue dibujado, al otro lado del papel, un poquito más largo que el de Betty

Betty parece una grande, animada muñeca, solamente que nunca se encuentra una tan dulce y atractiva sonrisa, pintada en la cara de una muñeca.

Sus limpias, rosadas mejillas, contrastan con los obscuros rizos, y cubren su bonita cabeza y hacen a su cara lo que el marco hace al retrato.

Las norsas (Betty es el mimo de todas ellas) la conservan peinada y vestida como una muñeca y con tan gran cuidado y orgullo como cualquier madre podría hacerlo.

Todo el mundo ama a Betty y todos tratan de hacer algo por ella. Pero las norsas y doctores en el Gorgas, han hecho tanto por ella, que queda poco por hacer a los de afuera.

La parte mas triste de la historia de Betty, es q' ella no puede hablar. Aunque ell oye perfectamente, los pequeños sonrosados labios se mueven inaudibles, emitiendo ningún sonido y solamente por la sonrisa y señas puede ella expresar sus sentimientos y hacer saber lo que quiere. No hay defecto en la boca o garganta y las pequeñas cuerdas vocales, dicen las norsas, están en perfecto orden de trabajo, pero el aire no pasa sobre ellas para hacer audible la voz de la baby o hacer cualquier clase de sonido vocal. Betty respira solamente a través de un tubo de plata, de los pulmones a un orificio en la base de la garganta--respira normalmente, sin dificultad o gran inconveniencia, excepto la ausencia del habla y sonido vocal.

La casa de Betty está en David, en la Provincia de Chiriquí. Hace algunos cinco o seis meses ella tuvo difteria, seguida por complicaciones en la garganta, lo cual hizo necesaria este medio de respiración artificial. Ella fue llevada al Hospital Gorgas donde su vida fue salvada con el tubo de plata, y allí está ella, el mimo ídolo de todos los que la conocen.

(Continuará)